



# La tumba de Antígona

Obra escrita por María Zambrano

Tragedia



Puedes ver esta obra de teatro  
del 17 al 21 de agosto de 2022



**68**  
FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE TEATRO CLÁSICO  
DE MÉRIDA 2022  
DIRECTOR: JESÚS CIMARRO

Versión en Lectura Fácil



## Textos:

Karlik danza-teatro

## Adaptación a Lectura Fácil:

Oacex.

Oficina de Accesibilidad Cognitiva de Extremadura.

## Validación de textos:

Borja Carretero Pérez.



© Lectura fácil Europa. Logo: Inclusion Europe.

Más información en [www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/](http://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/)



JUNTA DE EXTREMADURA  
Vicepresidencia Segunda y Consejería de  
Sanidad y Servicios Sociales



## ¿Qué es este documento?

Este documento es un programa sobre la obra de teatro de la Tumba de Antígona que se representa en el Teatro Clásico de Mérida del 17 al 21 de agosto de 2022.

La escritora de esta obra es María Zambrano y la directora es Cristina Silveiro.

En este documento aparece información sobre quién es María Zambrano, quién es Antígona, sobre el mito, los actores y actrices que participan y en cuántas partes se divide esta obra de teatro. Un mito son historias fantásticas muy antiguas. Las historias pueden ser de héroes, reinas o de objetos mágicos.

Este documento está en Lectura Fácil.

En este documento vas a encontrar palabras difíciles de entender.

Estas palabras están en **negrita**.

A los lados del documento vas a encontrar unos cuadros que explican las palabras difíciles de entender.

**Ejemplo:** ejemplo

## ¿Quién es María Zambrano?

María Zambrano nació en Vélez- Málaga en el año 1904 y murió en Madrid, en el año 1991.

Ella fue una **filósofa** muy famosa y reconocida en España.

Ella escribía sobre los sueños, las meditaciones o el **delirio**, entre otras cosas.

No escribía sobre cosas lógicas, que se pudieran justificar o razonar.

Su gran trabajo fue: La razón poética. En este trabajo explicaba que hay que buscar en el corazón y en el **alma** para comprender al ser humano.

En el año 1939, cuando acabó la Guerra Civil en España, María abandonó el país. Estuvo 45 años **exiliada** por países como México, Puerto Rico, la Habana o París, entre otros.

Durante estos años, se encontró en París con su hermana Araceli. Araceli había sufrido una tortura psicológica y física por la Gestapo, y su mente estaba mal. María se dio cuenta que su hermana era Antígona y comenzó a escribir esta obra.

María regresó a España el día 20 de noviembre de 1984.

**Filósofa:** persona que busca el conocimiento y el porqué de las cosas. Analiza la existencia humana.

**Delirio:** confusión mental que provoca pensamientos no reales o absurdos.

**Alma:** es la parte espiritual o que no muere, de los seres humanos, según algunas religiones.

**Exiliada:** persona que, por una pena, es expulsada o está obligada a salir del país.

## ¿De qué trata la obra de hoy?

Antígona es el título de una **tragedia** de Sófocles, que escribió en el año 441 antes de Cristo.

Sófocles fue un poeta griego.

Antígona también es la obra trágica con más **versiones** de la Antigua Grecia.

Estas versiones son del siglo 20, llamado también período de entreguerras.

Se llama así porque es la época del fascismo, entre la Primera y la Segunda Guerra Mundial, El fascismo es un movimiento político en el que las personas que gobiernan tienen el poder y quitan muchos derechos y libertades a las personas ciudadanas.

La tumba de Antígona se publicó en el año 1967 y es una obra de teatro que habla de la Guerra Civil Española.

María Zambrano vivió esta guerra y representó a Antígona de otra forma.

Es decir, la Antígona de la que hablaba María, lucha para que ninguna persona pase por lo que ella pasó, para que no muriese más gente por la guerra y para que desapareciera el miedo y hubiera **esperanza**.

La obra de hoy trata sobre la esperanza.

**Tragedia:** obra de teatro que habla de sentimientos y emociones y que suele tener un final triste.

**Versión:** es una adaptación de una obra para representarla de una forma diferente a la obra original.

**Esperanza:** confianza en que va a ocurrir lo que deseamos.

Karlik danza-teatro es el nombre de la compañía que representa esta obra. Los actores y actrices utilizarán la danza, las palabras o el silencio, entre otras técnicas, para contar lo que María Zambrano quiso transmitir con esta obra.

## El mito

Un mito son historias fantásticas muy antiguas.  
Las historias pueden ser de héroes,  
reinas o de objetos mágicos.

El mito de Antígona se crea cuando Edipo  
y Yocasta tienen 4 hijos:  
Etéocles, Polinices, Ismene y Antígona.

Todo empieza cuando en **Tebas**  
aparece un brote de **peste**.  
Edipo no entiende porque los dioses  
le castigan de esa forma.

Pero al final Edipo piensa  
y sabe que es por qué él mató a su padre  
y se casó con su madre.  
Yocasta, al descubrir que Edipo era su hijo,  
se arrancó los ojos.

Los hijos de Edipo,  
Etéocles y Polinices,  
gobiernan Tebas por turnos.

Los 2 hermanos discuten,  
se pelean y se matan a puñaladas  
porque Etéocles no quiere pasarle el poder  
a Polinices.

**Tebas:** es el nombre  
de una ciudad  
de Grecia.

**Peste:** enfermedad  
muy contagiosa  
y con un alto índice  
de mortalidad.

Creonte es el hermano de Yocasta  
y tío de Antígona  
y pasa a ser el rey de Tebas.

Creonte decide organizar un entierro **digno**  
para Etéocles, por haber sido el rey de Tebas.  
Pero para Polinices lo prohíbe  
y deja su cuerpo a las afueras de la ciudad,  
sin enterrarlo.

**Digno:** que merece algo por su manera de ser o por lo que hace.



## ¿Quién es Antígona?

Antígona es una mujer que representa la **resistencia**, la rebeldía y la **hermandad**.

Antígona no está de acuerdo con la decisión de su tío Creonte y entierra a su hermano Polinices. Cuando Creonte se entera de esto, la condena a enterrarla viva.

Pero Antígona está comprometida con Hemón, el hijo de Creonte.

Hemón al enterarse de la decisión de su padre, se clava una espada a sí mismo y se ahorca.

Antígona es responsable y acepta su castigo, aunque no le parece justa la decisión de su tío Creonte.

Antígona lucha por la familia, por el amor y por la **fraternidad**.

**Resistencia:** capacidad de las personas de aguantar el sufrimiento.

**Hermandad:** es la relación de familia que hay entre hermanos y hermanas.

**Fraternidad:** afecto y confianza entre hermanos y hermanas.

## ¿Quiénes son los personajes de esta historia?

A Antígona la representan 3 actrices.

A Hemón lo representan 2 actores.

Los personajes de esta obra de teatro son:

### **Antígona**

Es la protagonista de esta obra.

Nombre: Ana García.



### **Antígona**

Es la protagonista de esta obra.

Nombre: Elena Rocha.



### **Antígona**

Es la protagonista de esta obra.

Nombre: Cristina Pérez Bermejo.



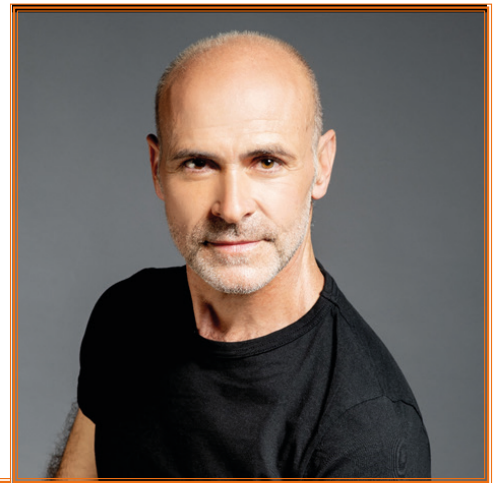
### **Ismene**

Es la hermana de Antígona.  
Nombre: Lara Martorán.



### **Edipo**

Es el padre de Antígona.  
Nombre: Camilo Maqueda.



### **Ana, la nodriza**

Es una mujer encargada  
de dar de mamar a un bebé  
que no es suyo.  
Nombre: Mamen Godoy.



### **La Harpía**

Es una mujer con alas.  
Nombre: Tania Garrido.



### **Etéocles**

Es el hermano de Antígona.  
Nombre: Jorge Barrantes.



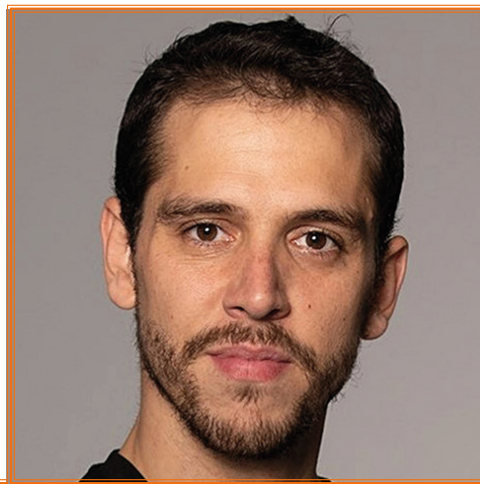
### **Polinices**

Es el hermano de Antígona.  
Nombre: Simón Ferrero.



### **Hemón**

Es el prometido de Antígona.  
Nombre: Sergio Barquilla.



### **Hemón**

Es el prometido de Antígona  
Nombre: Francisco García.



### **Creón**

María Zambrano le cambia el nombre a Creonte por Creón.

Es el tío de Antígona.

Nombre: José Antonio Lucía.



### **La violinista**

Es un personaje más de la obra.

Nombre: Aolani Shirin.



## Escenas de la obra

Esta versión está escrita por Nieves Rodríguez Rodríguez y Cristina Silveira.

Ellas dividen la obra de María Zambrano en 3 partes:

- **Delirio.**

Confusión mental que provoca pensamientos no reales y absurdos.

- **Esperanza.**

Es confiar en que va a ocurrir lo que deseamos.

- **Razón.**

La dividen en estas 3 partes y con esos nombres, por un **artículo** que escribió María Zambrano en el año 1959.

El nombre del artículo era: Delirio, esperanza, razón.

**Artículo:** Texto que escribe una persona sobre un tema. Los artículos se publican en los periódicos o en las revistas.

## Delirio

### Escena 1: Antígona

En esta escena aparece Antígona enterrada viva, hablando.

Antígona habla para saber que sigue viva.

Ella habla con la luz

que para las personas griegas significaba la razón.

Es decir, Antígona está delirando, buscando razones para vivir.

### Escena 2: En la noche

Antígona continúa hablando sola.

Ahora habla con una piedra

que cubre la cueva donde ella está enterrada.

Ella habla para saber el motivo

por el que se encuentra en esa situación.

Antígona siente la **presencia** de algo o de alguien.

**Presencia:** situación en la que algo o alguien está presente en un lugar o delante de otras personas o cosas.

### Escena 3: Sueña con su hermana

La presencia que había en la escena 2, es Ismene, su hermana.

Antígona recuerda, en forma de sueño, un secreto que tenían las 2 en su infancia.

Ella necesita contar cómo enterró a su hermano: primero lo lavó y después lo enterró.

En esta escena aparece un **leitmotiv**.

El leitmotiv es: los que mandan no escuchan.

Esta frase es para Creonte por haberla condenado.

**Leitmotiv:** es una idea, palabra o expresión que se repite durante la obra, en diferentes formas

### Escena 4: Siente la presencia de Edipo

Antígona ve a su padre, Edipo.

Empiezan a hablar.

Al hablar con su padre, Antígona descubre que, aunque ella esté en esa situación, sus familiares pueden nacer del todo.

Nacer del todo quiere decir que puedan seguir naciendo sin problemas. Ella está ahí para ayudar a que en un futuro sus familiares puedan seguir naciendo.



### Escena 5: Y llega Ana, la nodriza

Antígona se encuentra con Ana, la nodriza.  
Ana cuidaba de ella  
y de su hermana Ismene  
cuando eran niñas.  
Ana era una mujer de pueblo  
con conocimientos muy antiguos  
y eso hace que Antígona  
tenga que buscar la verdad en otros lugares,  
como en el agua, en la fuente  
o en los cuentos infantiles, entre otros.  
Ana es la segunda persona  
que le dice a Antígona que ella está ahí  
para ayudar a que su familia pueda nacer del todo.

**Nodriza:** es una mujer encargada de dar de mamar a un bebé que no es suyo.

### Escena 6: La sombra enorme de la madre

Esta escena es una **coreografía**.  
En esta escena se encuentran Yocasta y Antígona.  
Ellas se piden perdón  
y Antígona intenta que su madre  
no se sienta culpable.  
La culpa de todas las madres.

**Coreografía:** es un conjunto de pautas para crear los pasos y movimientos de un baile o una danza.

### Escena 7: La Harpía

Esta escena es un drama muy intenso  
porque la Harpía hace que Antígona  
se sienta culpable por no querer salvarse,  
solo por ser una cabezona.  
En este momento, Antígona descubre que Hemón,  
su prometido, se ha suicidado.

**Harpía:** es una mujer con alas.

## Esperanza

### Escena 8: Los Hermanos

En esta escena se encuentran Etéocles y Polinices con Antígona. Etéocles sigue defendiendo la violencia como forma de justicia y de orden para ganar. Polinices ha aprendido algo de la guerra civil y piensa lo contrario a su hermano Etéocles. Antígona se enfada y les dice a sus hermanos que no le parece bien la violencia que han vivido, la falta de fraternidad y el no haber escuchado a las personas.

### Escena 9: Hemón

En esta escena se encuentran Antígona y Hemón. Esta escena es una de las más bonitas de la obra, porque Hemón decide seguir a Antígona, aunque haya muerto. Hemón quiere crear una ciudad de esposos y hermanos junto con Polinices y Etéocles. Antígona le dice: Espérame.

### Escena 10: Creón

Creón busca a Antígona para decirle que puede salvarse. Antígona le dice que no. Se crea un debate muy interesante entre los 2. Al final Antígona se queda en el mismo lugar para ayudar a que en un futuro sus familiares puedan nacer del todo.

## Razón

### Última escena: Antígona

En esta escena aparece Antígona contando todo lo que ha vivido y saliendo del delirio encuentra la razón: el amor. Esta escena y lo que cuenta es un momento precioso. Habla de su **exilio**, de la familia y de la libertad.

**Exilio:** es una pena por la que obligan o expulsan a una persona a salir del país.



# La tumba de Antígona

Obra escrita por María Zambrano



Consejería de  
Cultura, Turismo y Deportes

JUNTA DE EXTREMADURA